

# guzzanti

**HORKOVZDUŠNÁ FRITÉZA  
TEPLOVZDUŠNÁ FRITÉZA  
FRYTOWNICA NA GORĄCE POWIETRZE  
FORRÓLEVEGŐS SÜTŐ  
CVRTNIK ZA VROČ ZRAK  
HEISLUFTFRITTEUSE  
DIGITAL TUBE AIR FRYER**

---

**GZ-31D**

**CZ**

**SK**

**PL**

**H**

**SI**

**DE**


**EN**

**Návod k obsluze  
Návod na obsluhu  
Instrukcja obsługi  
Használati útmutató  
Navodila za uporabo  
Gebrauchsanleitung  
Instruction manual**

## VŠEOBECNÉ

Tento spotřebič je určený jen pro použití v domácnosti a nesmí se používat ke komerčním účelům. Přečtete si pozorně tento návod a uschovejte jej na bezpečném místě pro použití v budoucnosti. Při předání spotřebiče další osobě ji předejte také tento návod k obsluze. Spotřebič používejte pouze dle popisu v návodu a dbejte na bezpečnostní informace. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za poškození nebo nehody způsobené nedodržením tohoto návodu k obsluze.

## BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Spotřebič připojte k uzemněné síťové zásuvce a používejte jen v souladu s parametry uvedenými na výrobním štítku.
- Spotřebič používejte jen s nepoškozeným napájecím kabelem. Zkontrolujte jej před každým použitím!
- Nedotýkejte se zástrčky napájecího kabelu mokřými rukama.
- Po každém použití nebo v případě závady odpojte spotřebič od síťové zásuvky.
- Při odpojování napájecího kabelu vždy tahejte za zástrčku – nikoliv za kabel.
-  Spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném použití spotřebiče a porozuměly případným rizikům. Děti nesmí používat obalové materiály jako hračku. Čištění a údržbu nesmí provádět děti do 8 roků a starší bez dohledu.
- Spotřebiče na vaření byste měli umístit ve stabilní poloze pomocí madel, aby se zabránilo rozlití horkých tekutin.
- Spotřebič nesmíte ovládat pomocí časovače nebo samostatného systému dálkového ovládní!
- Po použití spotřebiče nebo pokud je spotřebič porouchaný, vždy odpojte zástrčku napájecího kabelu.
- Nikdy netahejte za napájecí kabel. Netahejte jej přes hrany, ani jej nestlačujte.
- Uchovávejte napájecí kabel co nejdál od horkých ploch.
- Nikdy nenechávejte zařízení během provozu bez dohledu.
- Neumísťujte nic na spotřebič.
- Spotřebič nenechávejte venku ani ve vlhkém prostředí.
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozený (například po pádu).
- Výrobce nenese odpovědnost za škody, ke kterým došlo při použití spotřebiče způsobem jiným, než je uvedený v tomto návodu, nebo pokud došlo k závadě v provozu.
- Aby nedošlo ke zranění, opravy jako je například výměna poškozeného kabelu, by měl provádět pouze zákaznický servis.



**Pozor! Kryt a sklo se zahřívá. Nebezpečí popálení! Spotřebič je velmi horký.**

- Spotřebič nepřenášejte, dokud nevychladne! Boky spotřebiče jsou horké. Nedotýkejte se jich v průběhu provozu.
- Dávajte si pozor na páru v průběhu vaření a při otevření víka.
- K zabránění nebezpečí v důsledku neúmyslného zrušení tepelného výřezu nesmí být tento spotřebič napájen prostřednictvím externího spínacího zařízení jako je časovač, nebo připojením k okruhu, který se pravidelně vypíná a zapíná obslužným programem.
- **Pracovní plocha - důležité:** nikdy neumísťujte spotřebič na nebo vedle horkých ploch (např. sporák). Vždy jej používejte na stabilním, rovném a tepelně odolném povrchu. Ujistěte se, zda se nenacházejí v blízkosti fritézy žádné hořlavé předměty. Spotřebič neumísťujte přímo pod odsavač par.














## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vždy odpojte zástrčku napájecího kabelu.
- Nechte spotřebič vychladnout na pokojovou teplotu.
- Neponořujte elektrické díly do vody.
- Vyndejte koš fritézy.
- Hrncel fritézy, víko a koš fritézy lze mýt v teplé vodě s běžnými přípravky pro mytí nádobí.  
Jednotlivé části pak důkladně vysušte a ujistěte se, zda ve víku nezůstala žádná voda.
- Nepoužívejte agresivní nebo drsné čisticí prostředky.
- Varování: chraňte výhřevný prvek před vodou! Nedeformujte ani nepoškozujte teplotní snímače, které jsou instalované na výhřevném tělese. Výhřevné těleso a povrch utřete vlhkou utěrkou.
- Po čištění spotřebič sestavte a ujistěte se, zda výhřevné těleso dostatečně zapadlo na své místo; v opačném případě nebude spotřebič fungovat.

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM:

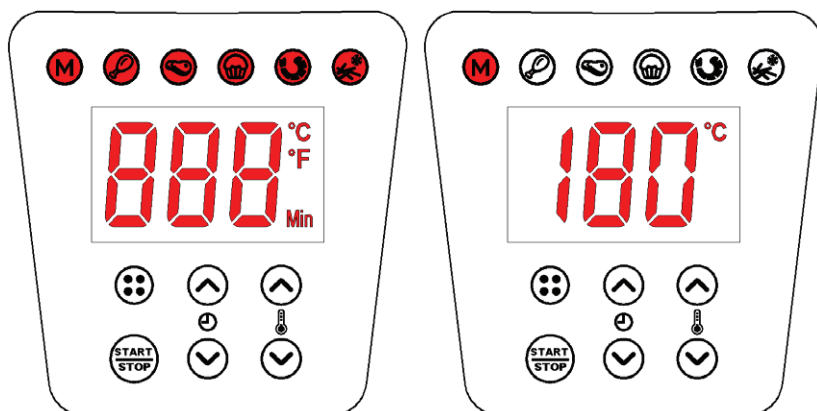
Spotřebič utřete zevnitř i zvenčí vlhkou utěrkou a vysušte. Fritovací koš byste měli pečlivě vyčistit horkou vodou s trochou jemného mycího prostředku. Pozor: spotřebič v žádném případě neponořujte do vody! Vnitřní část víka utřete jen vlhkou utěrkou a důkladně vysušte.

## POPIS FUNKČNÍCH TLAČÍTEK








1. Tlačítko : menu nastavení (M     )
2. Tlačítko : spuštění provozu/zastavení provozu  
  

3. Tlačítko : nastavení času  

4. Tlačítko : nastavení teploty  


## PROVOZNÍ KROKY

1. Připojte spotřebič k elektrické síti a zobrazí se všechny indikátory menu. Po uplynutí 1 sekundy se aktivuje rozhraní menu nastavení „M“ a displej bude vypadat jako na následujícím obrázku:









## 2. Při nastavení fungují tlačítka následujícím způsobem

 	Prodloužení času	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jedním krokem nastavení je +1 min. a rozsah nastavení je 1 min. ~ 60 min.;</li> <li>Dlouhým stisknutím tlačítka zvýšíte čas rychle;</li> </ul>
	Zkrácení času	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jedním krokem nastavení je -1 min. a rozsah nastavení je 1 min. ~ 60 min.;</li> <li>Dlouhým stisknutím tlačítka snížíte čas rychle;</li> </ul>
 	Zvýšení teploty	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jedním krokem nastavení je +5 °C, rozsah nastavení je 60 °C ~ 200 °C;</li> <li>Dlouhým stisknutím tlačítka zvýšíte teplotu rychle;</li> </ul>
	Snížení teploty	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jedním krokem nastavení je -5 °C, rozsah nastavení je 60 °C ~ 200 °C;</li> <li>Dlouhým stisknutím tlačítka snížíte teplotu rychle;</li> </ul>
	Tlačítko menu	Můžete procházet nastaveními v tomto menu 
	Tlačítko spuštění/ zastavení	Spuštění provozu spotřebiče

## 3. Počáteční teplota a čas při různých menu jsou následující:

Menu	<b>M</b>					
Počáteční parametry	Teplota 180 °C,	Teplota 200 °C,	Teplota 180 °C,	Teplota 170 °C,	Teplota 200 °C,	Teplota 180 °C,
	Čas 10 min.	Čas 20 min.	Čas 10 min.	Čas 15 min.	Čas 12 min.	Čas 25 min.
	Je možné nastavit čas a teplotu.	Je možné nastavit čas a teplotu.	Je možné nastavit čas a teplotu.	Je možné nastavit čas a teplotu.	Je možné nastavit čas a teplotu.	Je možné nastavit čas a teplotu.

## 4. Po spuštění provozu, začne fungovat displej

Displej	Střídavě se zobrazuje [Rozsah teplot] a [Zůstávající čas].
Indikace menu	Které menu funguje a který indikátor menu se rozsvítí;
Funkce tlačítka	Když je spotřebič v provozu, dotyk tlačítka  je neplatný;  Dotykem tlačítka  vypnete napájení (spotřebič se vrátí do počátečního stavu zapnutí);    Dotykem tlačítek  a  nastavte čas a teplotu;

Naplnění	Ventilátor: nepřetržitý provoz; vyhřívací jednotka: zapnutí/vypnutí ohřevu podle bodu regulace teploty;
----------	---

## 5. Vytažení koše

- Bez ohledu na to, zda je spotřebič ve stavu nastavování nebo v provozním stavu, když dojde k vytažení koše, spotřebič přestane fungovat, tlačítka nebudou reagovat a na displeji se bude posouvat hlášení „OPEN (Otevřeno)“.
- Vložte fritovací koš do pracovního prostoru a položte ho na své místo a spotřebič se vrátí do svého předcházejícího stavu. Například, spotřebič funguje při 60 °C a zbývající funkční čas je 8 minut a 18 sekund. Pokud v tomto bodě vytáhnete koš (koš je v otevřené poloze) a otočíte pokrm, po otočení pokrmu a vrácení koše do pracovního prostoru a správného umístění, obnoví spotřebič svou funkci (teplota je stále nastavena na 60 °C a pokračuje odpočítávání času od 8 minut a 18 sekund).

## 6. Uplynutie času

Když nastavený čas uplyne, spotřebič automaticky přestane pracovat.

## 7. Chybové hlášení spotřebiče

Pokud se na displeji zobrazuje E1, znamená to, že došlo k chybě ve spotřebiči. V takovém případě spotřebič odpojte od elektrické zásuvky a odneste jej do servisního střediska na opravu. (Jde o ojedinělý případ, protože spotřebič je před opuštěním montážní linky důkladně přezkoušen.)

## 8. Referenční časy přípravy pokrmu:

Název pokrmu	Hmotnost (g)	Čas (min.)	Teplota	Časy otočení
Mražené hranolky	200 ~ 500	15 ~ 28	180 °C	1 ~ 3krát
Steak (Tloušťka 10 ~ 20 mm)	250 ~ 600	8 ~ 14	180 °C	Steak otočte a opečte ho na druhé straně.  (Čas prodlužte nebo zkratěte podle vlastních požadavků na chuť)
Hrnkový koláč	3 ~ 6	10 ~ 18	170 °C	Není třeba otáčet
Mražené krevety	250 ~ 500	8 ~ 16	200 °C	1 ~ 2krát
Kuřecí stehna	300 ~ 700	18 ~ 28	200 °C	1 ~ 2krát

Existují určité rozdíly ve stejných druzích ingrediencí a chuť každého uživatele se může lišit. Výše uvedená tabulka slouží pouze pro referenční účely. Čas a teplotu pečení můžete upravit podle sebe.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

### Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávné používání, skladování nebo přenášení.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelnými podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

### Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

CERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



### Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel: .....

Příjmení/jméno: .....

Stát/PSČ/obec/ulice: .....

Telefonní číslo: .....

Číslo/označení (zbožní) položky: .....

Datum/místo prodeje: .....

Popis závady: .....

.....

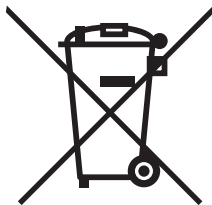
Dátum/podpis: .....

Záruka se nevztahuje.

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

# Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

## Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

## Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

### Dovozce:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: [www.privest.cz](http://www.privest.cz)

Email: [info@privest.cz](mailto:info@privest.cz)

Telefon: (+420) 241 410 819






## VŠEOBECNÉ

Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti a nesmie sa používať na komerčné účely. Prečítajte si pozorne tento návod a uschovajte ho na bezpečnom mieste pre použitie v budúcnosti. Pri odovzdaní spotrebiča ďalšej osobe jej odovzdajte aj tento návod na obsluhu. Spotrebič používajte len podľa popisu v návode a dbajte na bezpečnostné informácie. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za poškodenia alebo nehody spôsobené nedodržaním tohto návodu na obsluhu.

## BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Spotrebič pripájajte k uzemnenej sieťovej zásuvke a používajte len podľa parametrov uvedených na výrobnom štítku.
- Spotrebič používajte len s nepoškodeným napájacím káblom. Skontrolujte ho pred každým použitím!
- Nedotýkajte sa zástrčky napájacieho kábla mokrými rukami.
- Po každom používaní alebo v prípade poruchy, odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky.
- Pri odpájaní napájacieho kábla, vždy ťahajte za zástrčku – nikdy nie za kábel.
-  Spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez dostatočných skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom použití spotrebiča a porozumeli možným rizikám. Deti nesmú používať obalové materiály ako hračky.  
Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti do 8 rokov a staršie, ak nie sú pod dohľadom.
- Spotrebiče na varenie by mali byť umiestnené v stabilnej polohe pomocou držiadiel, aby sa zabránilo rozliatiu horúcich tekutín.
- Spotrebič nesmiete ovládať pomocou časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania!
- Po použití spotrebiča, alebo ak je spotrebič pokazený, vždy odpojte zástrčku napájacieho kábla.
- Nikdy neťahajte za napájací kábel. Neodierajte ho cez hrany, ani ho nestláčajte.
- Uchovávajte napájací kábel čo najďalej od horúcich častí.
- Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru v priebehu jeho prevádzky.
- Neumiestňujte nič na spotrebič.
- Spotrebič nenechávajte vonku ani vo vlhkom prostredí.
- Nikdy neponárajte spotrebič do vody.
- Nepoužívajte spotrebič vtedy, ak je poškodený (napríklad vtedy, ak spadol).
- Výrobca nie je zodpovedný za škody, ku ktorým došlo pri používaní spotrebiča iným spôsobom, ako je uvedený v tomto návode, alebo ak došlo k chybe v prevádzke.
- Aby nedošlo k poraneniu, opravy ako je napríklad výmena poškodeného kábla, by mal vykonávať len zákaznícky servis.



- **Pozor! Kryt a sklo sa zohreje. Nebezpečenstvo popálenia!** Spotrebič je veľmi horúci. Neprenášajte spotrebič dovedy, pokiaľ nevychladne! Boky spotrebiča sú horúce. Nedotýkajte sa ich v priebehu prevádzky.
- Dávajte si pozor na paru v priebehu varenia a pri otvorení veka.
- Na zabránenie nebezpečenstvu v dôsledku neúmyselného zrušenia tepelného výrezu, nesmie byť tento spotrebič napájaný prostredníctvom externého spínacieho zariadenia, ako je časovač, alebo pripojením k okruhu, ktorý je pravidelne zapínaný a vypínaný obslužným programom.
- **Pracovný plocha - Dôležité:** Nikdy neumiestňujte spotrebič na alebo vedľa horúceho povrchu (napr. pec). Vždy ho používajte na stabilnom, rovnom a tepelne odolnom povrchu. Uistite sa prosím, či sa nenachádzajú žiadne horľavé predmety v blízkosti fritézy. Neumiestňujte spotrebič priamo pod odsávačom pár.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA















- Pred čistením, vždy odpojte zástrčku napájacieho kábla.
- Nechajte spotrebič vychladnúť na izbovú teplotu.
- Neponárajte elektrické často do vody.
- Vyberte kôš fritézy.
- Hrnec fritézy, veko a kôš fritézy je možné umývať v teplej vode s obvyklými prípravkami na umývanie riadu. Jednotlivé časti potom dôkladne vysušte a uistite sa, či vo veku nezostala žiadna voda.
- Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Varovanie: Chráňte výhrevný prvok pred vodou! Nedeformujte ani nepoškodzujte teplotné snímače, ktoré sú nainštalované na výhrevnom telese. Výhrevné teleso a povrch vyutierajte vlhkou tkaninou.
- Po čistení dajte poskladať spotrebič dohromady a uistite sa, či výhrevné teleso dostatočne zapadlo na svoje miesto; v opačnom prípade nebude spotrebič fungovať.

## PRED PRVÝM POUŽITÍM:

Spotrebič by mal byť vyutieraný vo vnútri aj zvonka vlhkou tkaninou a vysušený. Fritovací kôš by mal byť starostlivo vyčistený horúcou vodou s trochou jemného čistiaceho prostriedku.

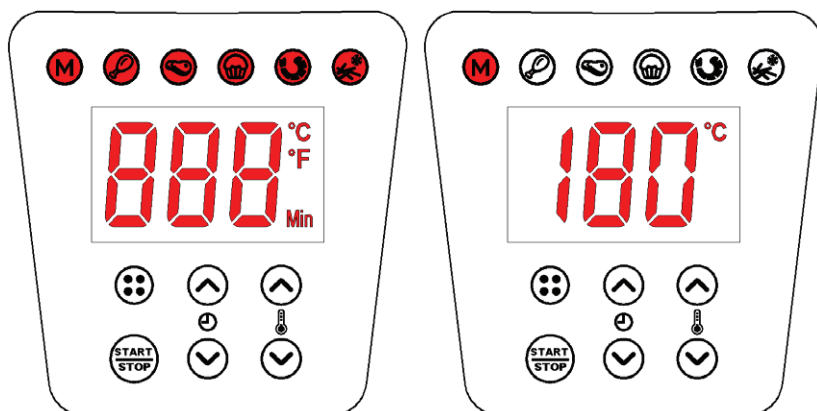
**Pozor:** Spotrebič v žiadnom prípade nikdy neponárajte do vody! Vnútornú časť veku vyutierajte len vlhkou tkaninou a dôkladne vysušte.

## POPIS FUNKČNÝCH TLAČIDIEL









1. Tlačidlo : menu nastavení (M     )
2. Tlačidlo : spustenie prevádzky/zastavenie prevádzky  
  

3. Tlačidlo : nastavenie času  

4. Tlačidlo : nastavenie teploty  
  


## PREVÁDZKOVÉ KROKY





1. Pripojte spotrebič k elektrickej sieti a zobrazia sa všetky indikátory menu. Po uplynutí 1 sekundy sa aktivuje rozhranie menu nastavení „M“ a displej bude vyzerať ako na nasledujúcom obrázku:









## 2. Pri nastavení fungujú tlačidlá nasledujúcim spôsobom

 	Predĺženie času	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jedným krokom nastavenia je +1 min. a rozsah nastavenia je 1 min. ~ 60 min.;</li> <li>Dlhým stlačením tlačidla zvýšite čas rýchlo;</li> </ul>
	Skrátenie času	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jedným krokom nastavenia je -1 min. a rozsah nastavenia je 1 min. ~ 60 min.;</li> <li>Dlhým stlačením tlačidla znížite čas rýchlo;</li> </ul>
  	Zvýšenie teploty	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jedným krokom nastavenia je +5 °C, rozsah nastavenia je 60 °C ~ 200 °C;</li> <li>Dlhým stlačením tlačidla zvýšite teplotu rýchlo;</li> </ul>
	Zníženie teploty	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jedným krokom nastavenia je -5 °C, rozsah nastavenia je 60 °C ~ 200 °C;</li> <li>Dlhým stlačením tlačidla znížite teplotu rýchlo;</li> </ul>
	Tlačidlo menu	Môžete prechádzať nastaveniami v tomto menu 
	Tlačidlo spustenia/ zastavenia	Spustenie prevádzky spotrebiča

## 3. Počiatočná teplota a čas pri rozličných menu sú nasledujúce:

Menu	<b>M</b>					
	Teplota 180 °C,	Teplota 200 °C,	Teplota 180 °C,	Teplota 170 °C,	Teplota 200 °C,	Teplota 180 °C,
Počiatočné parametre	Čas 10 min.	Čas 20 min.	Čas 10 min.	Čas 15 min.	Čas 12 min.	Čas 25 min.
	Je možné nastaviť čas a teplotu.	Je možné nastaviť čas a teplotu.	Je možné nastaviť čas a teplotu.	Je možné nastaviť čas a teplotu.	Je možné nastaviť čas a teplotu.	Je možné nastaviť čas a teplotu.

## 4. Po spustení prevádzky, začne fungovať displej

Displej	Striedavo sa zobrazuje [Rozsah teplôt] a [Zostávajúci čas].
Indikácia menu	Ktoré menu funguje a ktorý indikátor menu sa rozsvieti;
Funkcia tlačidla	<p>Keď je spotrebič v prevádzke, dotyk tlačidla  je neplatný;</p> <p>Dotykom tlačidla  vypnete napájanie (spotrebič sa vráti do počiatočného stavu zapnutia);</p> <p>    a  nastavte čas a teplotu;</p>

Naplnenie	Ventilátor: nepretržitá prevádzka; vyhrievacia jednotka: zapnutie/ vypnutie ohrevu podľa bodu regulácie teploty;
-----------	--

## 5. Vytiahnutie koša

- Bez ohľadu na to, či je spotrebič v stave nastavovania alebo v prevádzkovom stave, keď dôjde k vytiahnutiu koša, spotrebič prestane fungovať, tlačidlá nebudú reagovať a na displeji sa bude posúvať hlásenie „OPEN (Otvorené)“.
- Vložte fritovací kôš do pracovného priestoru a položte ho na svoje miesto a spotrebič sa vráti o svojho predchádzajúceho stavu.  
Napríklad, spotrebič funguje pri 60 °C a zostávajúci funkčný čas je 8 minút a 18 sekúnd. Ak v tomto bode vytiahnete kôš (kôš je v otvorenej polohe) a otočíte pokrm, po otočení pokrmu a vrátení koša do pracovného priestoru a správneho umiestnení, obnoví spotrebič svoju funkciu (teplota je stále nastavená na 60 °C a pokračuje odpočítavanie času od 8 minút a 18 sekúnd).

## 6. Uplynutie času

Keď nastavený čas uplynie, spotrebič automaticky prestane pracovať.

## 7. Chybové hlásenie spotrebiča

Ak sa na displeji zobrazuje E1, znamená to, že sa vyskytla chyba v spotrebiči. V takomto prípade spotrebič odpojte od elektrickej zásuvky a odneste ho do servisného strediska na opravu. (Ide o ojedinelý prípad, pretože spotrebič je pred opustením montážnej linky dôkladne preskúšaný.)

## 8. Referenčné časy prípravy pokrmu:

Názov pokrmu	Hmotnosť (g)	Čas (min.)	Teplota	Časy otočenia
Mrazené hranolččky	200 ~ 500	15 ~ 28	180 °C	1 ~ 3-krát
Steak (Hrúbka 10 ~ 20 mm)	250 ~ 600	8 ~ 14	180 °C	Steak otočte a opečte ho na druhej strane.  (Čas predĺžte alebo skráťte alebo podľa vlastných požiadaviek na chuť)
Hrnčekový koláč	3 ~ 6	10 ~ 18	170 °C	Nie je potrebné otáčať
Mrazené krevety	250 ~ 500	8 ~ 16	200 °C	1 ~ 2-krát
Kuracie stehná	300 ~ 700	18 ~ 28	200 °C	1 ~ 2-krát

Existujú určité rozdiely v rovnakých druhoch ingrediencií a chuť každého používateľa sa môže líšiť. Vyššie uvedená tabuľka slúži len na referenčné účely. Čas a teplotu pečenia môžete upraviť podľa seba.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

### Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

### Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



### Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ: .....

Priezvisko/meno: .....

Štát/PSČ/obec/ulica: .....

Telefónne číslo: .....

Číslo/označenie (tovaru) položky: .....

Dátum/miesto predaja: .....

Popis poruchy: .....

.....

Dátum/podpis: .....

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

## Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

### Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

### Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

#### Dovozca:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: [www.privest.cz](http://www.privest.cz)

Email: [info@privest.cz](mailto:info@privest.cz)

Telefón: (+420) 241 410 819







## OGÓLNE

Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego i nie może być używane w celach marketingowych. Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i zachowaj ją w bezpiecznym miejscu do użytku w przyszłości. Przy przekazaniu urządzenia innej osobie przekaż jej również niniejszą instrukcję obsługi. Urządzenia używaj jedynie zgodnie z opisem w instrukcji i miej na uwadze informacje dotyczące bezpieczeństwa. Producent nie niesie żadnej odpowiedzialności za szkody lub wypadki spowodowane niedotrzymaniem niniejszej instrukcji obsługi.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie podłączaj do uziemionego gniazdka elektrycznego i używaj tylko zgodnie z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.
- Urządzenia używaj tylko z nieuszkodzonym przewodem zasilającym. Skontroluj go przed każdym użyciem!
- Nie dotykaj wtyczki przewodu zasilającego mokrymi rękami.
- Po każdym użyciu lub w przypadku awarii, odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego.
- Przy odłączaniu przewodu zasilającego, zawsze ciągnij za wtyczkę – nigdy za przewód.
-  Urządzenia mogą używać dzieci od 8 roku życia i osoby z ograniczonymi fizycznymi, czuciowymi lub umysłowymi umiejętnościami lub bez wystarczającego doświadczenia i wiedzy, jeżeli są pod nadzorem lub zostały pouczone o bezpiecznym użyciu urządzenia i rozumieją możliwe ryzyko. Dzieci nie mogą używać materiałów opakowania jako zabawki. Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci do 8 lat i starsze, jeżeli nie są pod nadzorem.
- Urządzenia do gotowania powinny być umieszczone w stabilnej pozycji za pomocą uchwytów, aby zapobiec rozlaniu gorących cieczy.
- Nie steruj urządzeniem za pomocą minutnika lub samodzielnego systemu zdalnego sterowania!
- Po użyciu urządzenia lub gdy jest ono uszkodzone, zawsze odłącz wtyczkę przewodu zasilającego.
- Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający. Nie ciągnij go przez krawędzie ani go nie ściskaj.
- Trzymaj przewód zasilający jak najdalej od gorących części.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru w czasie trwania jego pracy.
- Nie umieszczaj nic na urządzeniu.
- Nie zostawiaj urządzenia na zewnątrz ani w wilgotnym środowisku.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
- Nie używaj urządzenia, gdy jest uszkodzone (na przykład, gdy spadło).
- Producent nie jest odpowiedzialny za szkody, do których doszło przy używaniu urządzenia w inny sposób, niż opisany w niniejszej instrukcji, lub jeśli doszło do błędu w pracy urządzenia.

- Aby nie doszło do urazów, wymiany takie jak na przykład wymiana uszkodzonego przewodu, powinien wykonywać tylko serwis obsługi klienta.
-  **Uwaga! Pokrywa i szkło się nagzewają. Niebezpieczeństwo poparzenia!** Urządzenie jest bardzo gorące. Nie przenoś urządzenia, dopóki nie ostygnie! Boki urządzenia są gorące. Nie dotykaj ich w trakcie pracy urządzenia.
- Uważaj na parę w trakcie gotowania i przy otwieraniu pokrywy.
- Aby zapobiec niebezpieczeństwu w efekcie nieumyślnej eliminacji wykroju termicznego, urządzenie to nie może być zasilane za pośrednictwem zewnętrznego urządzenia przełączającego, jak minutnik lub podłączeniem do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany dołączonym programem.
- **Miejsce pracy - Ważne:** Nigdy nie umieszczaj urządzenia na lub obok gorących powierzchni (np. piec). Zawsze używaj go na stabilnej, równej i odpornej na temperatury powierzchni. Upewnij się, czy w pobliżu frytownicy nie znajdują się żadne łatwopalne przedmioty. Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod pochłaniaczem pary.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Przed czyszczeniem, zawsze odłącz wtyczkę przewodu zasilającego.
- Pozostaw urządzenie do ostygnięcia do temperatury pokojowej.
- Nie zanurzaj elektrycznych części w wodzie.
- Wyjmij kosz frytownicy.
- Pojemnik frytownicy, pokrywę i kosz można myć w ciepłej wodzie ze zwykłymi preparatami do mycia naczyń. Poszczególne części następnie dokładnie wysusz i upewnij się, czy w pokrywie nie została woda.
- Nie używaj żrących lub ściernych środków czyszczących.
- Ostrzeżenie: Chronić element grzewczy przed wodą! Nie deformuj ani nie uszkodzaj czujników temperatury, które są zainstalowane na elemencie grzewczym. Element grzewczy i powierzchnię wytrzyj wilgotną ścierką.
- Po czyszczeniu poskładaj urządzenie i upewnij się, czy element grzewczy całkowicie wszedł na swoje miejsce; w innym przypadku urządzenie nie będzie działało.

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM:

Urządzenie powinno zostać wytarte wewnątrz i z zewnątrz wilgotną ścierką i wysuszone. Kosz frytownicy powinien zostać starannie wyczyszczony gorącą wodą z odrobiną delikatnego środka czyszczącego.

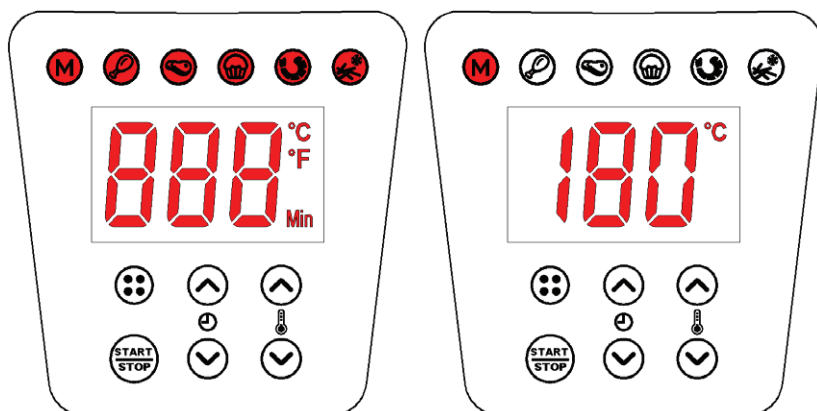
**Uwaga:** W żadnym wypadku nie zanurzaj urządzenia w wodzie! Wewnętrzną część pokrywy wycieraj tylko wilgotną ścierką i dokładnie wysusz.

## OPIS PRZYCISKÓW FUNKCYJNYCH













1. Przycisk : menu ustawienia (M     )
2. Przycisk : uruchomienie pracy/zatrzymanie pracy
3. Przycisk  : ustawienie czasu
4. Przycisk   : ustawienie temperatury

## KROKI OPERACYJNE






1. Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej a pojawią się wszystkie wskaźniki menu. Po upływie 1 sekundy aktywuje się interfejs menu ustawień „M” a wyświetlacz będzie wyglądał jak na poniższym rysunku:











## 2. Przy ustawieniu przyciski działają w następujący sposób

 	Przedłużenie czasu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jednym krokiem ustawienia jest +1 min. a zakres ustawienia to 1 min. ~ 60 min.;</li> <li>Długo przyciskając przycisk zwiększysz szybko czas;</li> </ul>
	Skrócenie czasu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jednym krokiem ustawienia jest -1 min. a zakres ustawienia to 1 min. ~ 60 min.;</li> <li>Długo naciskając przycisk szybko zmniejszysz czas;</li> </ul>
  	Zwiększenie temperatury	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jednym krokiem ustawienia jest +5 °C, zakres ustawień to 60 °C ~ 200 °C;</li> <li>Długo naciskając przycisk zwiększysz temperaturę szybko;</li> </ul>
	Zmniejszenie temperatury	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jednym krokiem ustawienia jest -5 °C, zakres ustawienia to 60 °C ~ 200 °C;</li> <li>Długo naciskając przycisk zmniejszysz temperaturę szybko;</li> </ul>
	Przycisk menu	Możesz przechodzić ustawieniami w tym menu     
	Przycisk uruchomienia/zatrzymania	Uruchomienie pracy urządzenia

## 3. Temperatura początkowa a czas przy różnych menu są następujące:

Menu	M					
Parametry początkowe	Temperatura 180 °C, Czas 10 min. Można ustawić czas i temperaturę.	Temperatura 200 °C, Czas 20 min. Można ustawić czas i temperaturę.	Temperatura 180 °C, Czas 10 min. Można ustawić czas i temperaturę.	Temperatura 170 °C, Czas 15 min. Można ustawić czas i temperaturę.	Temperatura 200 °C, Czas 12 min. Można ustawić czas i temperaturę.	Temperatura 180 °C, Czas 25 min. Można ustawić czas i temperaturę.

## 4. Po uruchomieniu, zaczną działać wyświetlacz

Wyświetlacz	Na zmianę wyświetla się [Zakres temperatur] i [Pozostały czas].
Wskaźniki menu	Które menu działa i który wskaźnik menu zaświeci się;
Funkcja przycisku	<p>Gdy urządzenie pracuje, dotyk przycisku  nie działa;</p> <p>Naciskając przycisk  wyłączysz zasilanie (urządzenie wróci do początkowego stanu włączenia);</p> <p style="text-align: center;">   </p> <p>Naciskając przyciski  i  ustaw czas i temperaturę;</p> <p style="text-align: center;">   </p>

Napełnienie	Wentylator: nieprzerwana praca; jednostka ogrzewająca: włączenie/ wyłączenie ogrzewania zgodnie z punktem regulacji temperatury;
-------------	--

## 5. Wyciąganie kosza

- Bez względu na to, czy urządzenie jest w trybie regulowania lub w trybie pracy, gdy dojdzie do wyciągnięcia kosza, urządzenie przestanie działać, przyciski nie będą reagowały a na wyświetlaczu będzie się przesuwać komunikat „OPEN (Otwarte)”.
- Włóż kosz frytownicy do przestrzeni roboczej i odłóż na swoje miejsce a urządzenie wróci do poprzedniego trybu. Na przykład, urządzenie działa przy 60 °C a pozostały czas działania to 8 minut i 18 sekund. Jeśli w tym momencie wyciągniesz kosz (kosz jest w otwartej pozycji) i obrócisz jedzenie, po obróceniu jedzenia i odłożeniu kosza do przestrzeni roboczej i prawidłowym umieszczeniu go, urządzenie odnowi swoją funkcję (temperatura jest stale ustawiona na 60 °C i kontynuuje odliczanie czasu od 8 minut i 18 sekund).

## 6. Upływanie czasu

Gdy ustawiony czas upłynie, urządzenie automatycznie przestanie pracować.

## 7. Komunikaty błędów urządzenia

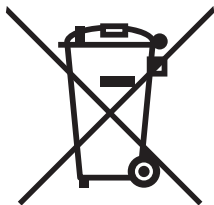
Jeśli na wyświetlaczu wyświetla się E1, oznacza to, że pojawił się błąd w urządzeniu. W takim przypadku odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego i oddaj do serwisu. (Jest to wyjątkowy przypadek, ponieważ urządzenie przed opuszczeniem taśmy montażowej jest dokładnie sprawdzane.)

## 8. Czasy referencyjne przygotowania pokarmu:

Nazwa żywności	Waga (g)	Czas (min.)	Temperatura	Czas obrócenia
Mrożone frytki	200 ~ 500	15 ~ 28	180 °C	1 ~ 3-razy
Stek (Grubość 10 ~ 20 mm)	250 ~ 600	8 ~ 14	180 °C	Stek obróć i upiecz na drugiej stronie.  (Czas przedłuż lub skróć zgodnie z własnymi wymaganiami)
Proste ciasto	3 ~ 6	10 ~ 18	170 °C	Nie trzeba obracać
Mrożone krewetki	250 ~ 500	8 ~ 16	200 °C	1 ~ 2-razy
Udka z kurczaka	300 ~ 700	18 ~ 28	200 °C	1 ~ 2-razy

Istnieją określone różnice w takich samych rodzajach składników a gust każdego użytkownika może się różnić. Powyższa tabela służy do celów informacyjnych. Czas i temperaturę pieczenia możesz zmienić.

## Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### **Dla osób prawnych w Unii Europejskiej**

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.


### **Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej**

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.


## ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

A készülék kizárólag háztartásokban, sütéshez használható, kereskedelmi célú használata nem engedélyezett. Olvassa el figyelmesen az útmutatót, és őrizze meg későbbi használat esetére. Amennyiben továbbadja valakinek a készüléket, mellékelje hozzá az útmutatót is. A készülék csak az utasítások értelmében használható, és be kell tartani a biztonsági szabályokat. A gyártó nem vállalja a felelősséget a használati utasítások mellőzéséből adódó károkért és sérülésekért.

## BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- A készüléket mindig az adatlapon feltüntetett értékek szerint kell csatlakoztatni az áramkörhöz.
- Ne használja a készüléket, ha megsérült a tápkábel. Minden használat előtt ellenőrizze!
- Ne érjen nedves kézzel a tápkábelhez.
- Használat után, illetve hiba esetén válassza le a készüléket az áramkörrel.
- A készülék leválasztásánál az áramkörrel mindig a csatlakozódugót húzza, ne a kábelt.
-  A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyerekek, illetve csökkent fizikai, mentális vagy érzékszervi képességű személyek is, amennyiben ügyelnek rájuk, és kellő felvilágosítást kaptak a készülék használatát illetően, a fennálló veszélyeket is beleértve.
- A gyerekek nem játszhatnak a csomagolóanyagokkal. A tisztítást és ápolást nem végezhetik 8 évnél fiatalabb gyerekek, és ennél idősebbek sem, amennyiben valaki nem felügyel rájuk.
- A főzőedényeket mindig biztonságos helyre kell helyezni a fogantyúnál fogva, hogy forró tartalmuk ne veszélyeztesse a környezetet.
- A készülék nem szabályozható időzítővel, vagy egy önálló távirányítás rendszerrel!
- Használat után, illetve hibás működés esetén válassza le a készüléket az áramkörrel.
- Ne húzza a kábelt. Ne vezesse éles felületeken, és ne hajlítgassa túlzottan.
- A tápkábel vezetésénél ügyeljen, hogy minél messzebb legyen a forró felületektől.
- Működés alatt soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Ne helyezzen semmit a készülékre.
- Ne hagyja a készüléket a szabadban, vagy egy párás környezetben.
- Soha ne merítse vízbe a készüléket.
- Soha ne használjon egy sérült készüléket (például, ha leesett).
- A gyártó nem vállalja a felelősséget a nem rendeltetésszerű használat, illetve helytelen használat esetén fellépő károkért.
- A sérült tápkábelt a fennálló veszélyek elkerülése érdekében csak a márkaszervízben cserélhetik ki.



-  **Veszélyes! A fedőlap és az üveg forró. Égési veszély!** A készülék erősen felforrósodik. Ne helyezze át addig, amíg ki nem hűlt! A készülék oldala nagyon forró. Ne érintse meg használat közben.
- Ügyeljen a sütés és a fedő leemelése folyamán kiáramló forró gőzre.
- A hőkapcsoló véletlenszerű megrongálásából adódó veszélyek elkerülése érdekében a készüléket nem szabad külső kapcsolórendszerrel, pl. egy időzítővel, vagy egy távirányítós rendszerrel működő áramkörhöz csatlakoztatni.
- **Munkafelület - fontos:** Soha ne helyezze a készüléket egy forró felületre vagy annak közelébe (pl. kályhára). Mindig egy sima, stabil, hőálló felületen használja a készüléket. Gondoskodjon arról, hogy ne legyenek gyúlékony tárgyak az olajsütő közelében. Ne helyezze közvetlenül a páraelszívó alá az olajsütőt.

## TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS












- Tisztítás előtt mindig húzza ki a csatlakozódugaszt az elektromos aljzatból.
- Hagyja szobahőmérsékletűre hűlni a készüléket.
- Ne merítse vízbe az elektromos részeket.
- Vegye ki a kosarat az olajsütőből.
- Az edényt, kosarat és a fedelet tisztítsa meg meleg, mosogatószeres vízben. Ezután gondosan szárítsa meg az egyes részeket, és ellenőrizze, nem maradt-e víz a fedélben.
- Ne használjon agresszív tisztítószeret vagy súrolóport.
- Figyelmeztetés: Óvja a melegítőtestet a víztől! A melegítőtestet és a felületet törölje át egy nedves törlőronggyal.
- Tisztítás után szerelje össze a készüléket, és ügyeljen arra, hogy a melegítőtest szilárdan üljön a helyén; ellenkező esetben a készülék nem fog működni.

## ÜZEMBE HELYEZÉS:

Törölje át kívül és belül a készüléket egy benedvesített ronggyal, majd törölje szárazra. Az olajsütő kosarat gondosan tisztítsa meg forró vízzel és némi semleges tisztítószerrel.

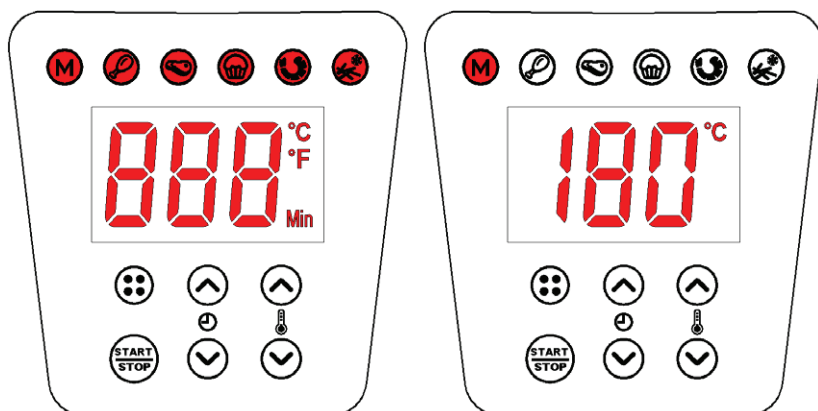
**Vigyázat:** Soha ne merítse vízbe a készüléket! A fedél belső részét csak törölje át egy nedves törlőronggyal, majd gondosan szárítsa meg.

## A VEZÉRLŐGOMBOK ISMERTETÉSE













1.  Gomb: beállítás menü (M     )
2.  Gomb: működés indítása/működés leállítása
3.   Gomb: időbeállítás
4.   Gomb: hőmérséklet-beállítás

## AZ ÜZEMELTETÉS LÉPÉSEI






1. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz, valamennyi menü-jelző felvilágít. 1 másodperc után aktiválódik az „M” menübeállítás felület, a kijelzőt a lenti ábra szemlélteti:









## 2. A beállításnál a gombok az alábbi módon működnek:

 	Idő hosszabbítása	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 lépés a beállításnál +1perc, a beállítási tartomány 1 perc ~ 60 perc;</li> <li>• Hosszabb gombnyomással az idő gyorsabban emelkedik;</li> </ul>
	Idő rövidítése	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 lépés a beállításnál -1perc, a beállítási tartomány 1 perc ~ 60 perc;</li> <li>• Hosszabb gombnyomással az idő gyorsabban csökken;</li> </ul>
 	Hőmérséklet növelése	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 lépés a beállításnál +5 °C, a beállítási tartomány 60°C ~ 200 °C;</li> <li>• Hosszabb gombnyomással a hőmérséklet gyorsabban emelkedik;</li> </ul>
	Hőmérséklet csökkentése	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 lépés a beállításnál -5 °C, a beállítási tartomány 60°C ~ 200 °C;</li> <li>• Hosszabb gombnyomással a hőmérséklet gyorsabban csökken;</li> </ul>
	Gomb	Lapozás a menü egyes beállításai között      
	Start/Stop gomb	A készülék bekapcsolása

## 3. Alapértelmezett hőmérséklet és idő az egyes menükben:

Menü	<b>M</b>					
Alapértelmezett paraméterek	Hőmérséklet 180 °C,	Hőmérséklet 200 °C,	Hőmérséklet 180 °C,	Hőmérséklet 170 °C,	Hőmérséklet 200 °C,	Hőmérséklet 180 °C,
	idő 10 perc	idő 20 perc	idő 10 perc	idő 15 perc	idő 12 perc	idő 25 perc
	Be lehet állítani az időt és a hőmérsékletet.	Be lehet állítani az időt és a hőmérsékletet	Be lehet állítani az időt és a hőmérsékletet	Be lehet állítani az időt és a hőmérsékletet	Be lehet állítani az időt és a hőmérsékletet	Be lehet állítani az időt és a hőmérsékletet

## 4. Bekapcsolás után működni kezd a kijelző

Kijelző	Váltakozik a [Hőmérséklet-tartomány] és [Hátralévő idő] ábrázolás.
Menü-jelzők	Melyik menü aktív, és melyik menü-jelző világít fel;
A gombok funkciója	<p>A készülék működése folyamán a  gomb nem használható;</p> <p>A  gomb megérintésével ki lehet kapcsolni a készüléket (a készülék visszatér az alapértelmezett bekapcsolt állapotba);</p> <p> </p> <p>A  és  gombok megérintésével be lehet állítani az időt és a hőmérsékletet;</p>

Betöltés	Ventilátor: állandó működés; melegítő egység: melegítés bekapcsolása/kikapcsolása a hőmérséklet-szabályozás pontja szerint
----------	--

## 5. A kosár kihúzása

- Függetlenül attól, hogy a készülék beállítás vagy üzemeltetés állapotban van-e, a kosár kihúzása esetén a készülék működése leáll, a gombok nem működnek és a kijelzőn az „OPEN (Nyitva)” figyelmeztetés olvasható.
- Helyezze vissza a sütőkosarat a munkaterületre, a készülék visszaáll a korábbi beállításra. Például, a készülék 60 °C hőmérsékleten üzemel, a hátralévő idő 8 perc és 18 másodperc. Ha ezen a ponton kihúzza a kosarat (a kosár nyitott helyzetben van) és megfordítja az ételt, az étel megfordítása és a kosár helyes visszahelyezése után munkafelületre a készülék felújítja a funkciót (a hőmérséklet beállítása továbbra is 60 °C és az idő visszaszámlálása 8 perc és 18 másodperc értékétől folytatódik).

## 6. Ha letelt az idő

A beállított idő letelte után a készülék működése azonnal leáll.

## 7. A készülék hibajelentése

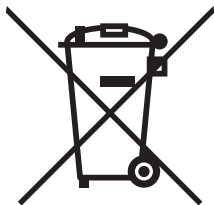
Ha a kijelzőn az E1 ábrázolás látható, akkor a készülék hibás. Ebben az esetben húzza ki a csatlakozódugót a dugaljából és vigye a készüléket a márkaszervizbe. (Ez csak szélsőséges esetekben fordul elő, a készüléket a gyárban gondosan tesztelik, mielőtt elhagyná a futószalagot)

## 8. Élelmiszerek ajánlott elkészítési ideje:

Étel neve	Tömeg (g)	Idő (perc)	Hőmérséklet	Megfordítás
Fagyasztott hasábburgonya	200 ~ 500	15 ~ 28	180 °C	1 ~ 3 alkalommal
Steak (10 ~ 20 mm vastag)	250 ~ 600	8 ~ 14	180 °C	Fordítsa meg és süsse át a steak másik oldalát is.  (Egyéni ízlés szerint a sütés idejét meg lehet hosszabbítani vagy le lehet rövidíteni)
Bögrés sütemény	3 ~ 6	10 ~ 18	170 °C	Nem kell megfordítani
Fagyasztott garnéla	250 ~ 500	8 ~ 16	200 °C	1-2 alkalommal
Csirkecomb	300 ~ 700	18 ~ 28	200 °C	1-2 alkalommal

Vannak különbségek az azonos típusú összetevők között és az egyes felhasználók személyes ízlése is eltérő lehet. A fenti táblázat csak tájékoztató jellegű. A sütés ideje és hőmérséklete tetszés szerint módosítható.

## Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatóak háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló termékvásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

### **Jogi személyek az EU keretén belül**

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.


### **Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül**


Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

## SPLOŠNO

Naprava je namenjena izključno za uporabo v gospodinjstvu, ne sme se uporabljati v komercialne namene. Pred uporabo natančno preberite navodila in jih shranite na varnem za kasnejšo uporabo. Če daste napravo drugi osebi, ji morate dati tudi navodila za uporabo. Aparat uporabljajte v skladu z navodili za uporabo in upoštevajte varnostne napotke. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe ali nesreče, ki so posledica neupoštevanja navodil za uporabo.

## VARNOSTNE INFORMACIJE

- Aparat priključite na ozemljeno električno vtičnico in uporabljajte v skladu s tehničnimi specifikacijami na tablici.
- Ne uporabljajte aparata, če je kabel poškodovan. Pred vsako uporabo preverite stanje aparata!
- Ne dotikajte se vtiča napajalnega kabla z mokrimi rokami.
- Po vsaki uporabi ali v primeru okvare izvlecite vtič iz vtičnice.
- Ko ga želite izključiti, ne vlecite za napajalni kabel, ampak za vtič.
-  Napravo lahko uporabljajo otroci od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede uporabe naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, in razumejo tveganja. Otroci se ne smejo igrati z embalažnimi materiali. Otroci, mlajši od 8 let, ne smejo čistiti in vzdrževati aparata, otroci, starejši od 8 let, pa samo pod nadzorom.
- Aparati za kuhanje morajo stati v stabilnem položaju z ročaji, da se prepreči razlitje vroče tekočine.
- Naprava ni namenjena za upravljanje z zunanjim časovnikom ali ločenim daljinskim upravljalnikom!
- Po vsaki uporabi ali v primeru okvare izvlecite vtič napajalnega kabla iz vtičnice.
- Ne vlecite za napajalni kabel. Ne vlecite kabla preko ostrih robov, ne stiskajte ga.
- Napajalni kabel speljite tako, da je čim dlje do vročih predmetov.
- Med delovanjem naprave ne puščajte brez nadzora.
- Na aparat ne polagajte nobenih predmetov.
- Ne puščajte naprave na prostem ali na vlažnem mestu.
- Ne potaplajte naprave v vodo.
- Ne uporabljajte naprave, če je poškodovan (na primer po padcu).
- Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki je nastala pri uporabi naprave na drug način, kot je navedeno v teh navodilih, ali če je prišlo do napake v delovanju.
- Iz varnostnih razlogov sme popravila, npr. menjavo poškodovanega napajalnega kabla, izvajati samo usposobljen serviser.

-  **Pozor! Ohišje in steklo se segrejeta. Nevarnost opeklin!** Aparat je lahko zelo vroč. Ne prenašajte aparata, dokler se ne ohladi! Stranice aparata so vroče. Ne dotikajte se jih med delovanjem.
- Bodite pozorni na paro, ki izhaja med kuhanjem ali ko odprete pokrov.
- Da bi se izognili nevarnosti nenamernega izklopa toplotne varovalke, aparat ne sme biti priključen preko zunanje stikalne naprave, kot je časovnik, ali priključen na vezje, ki se redno vklaplja in izklaplja s servisnim programom.
- **Delovna površina - Pomembno:** Nikoli ne postavljajte aparata na ali v bližino vročih površin (npr. peč). Uporabljajte ga na stabilni, ravni in toplotno odporni površini. V bližini cvrtnika naj se ne nahajajo nobeni vnetljivi predmeti. Ne postavljajte aparata neposredno pod kuhinjsko napo.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Pred čiščenjem vedno izvlcite vtič napajalnega kabla iz vtičnice.
- Pustite aparat, da se ohladi na sobno temperaturo.
- Ne potaplajte električnega dela v vodo.
- Odstranite košaro cvrtnika.
- Posodo za cvrtje, pokrov in košaro lahko pomivate v topli vodi z detergentom za pomivanje posode. Vse dele nato temeljito osušite in prepričajte se, da v pokrovu ni vode.
- Ne uporabljajte agresivnih ali grobih čistilnih sredstev.
- Opozorilo: Zaščitite grelni element pred vodo! Pazite, da ne poškodujete ali deformirate temperaturnih senzorjev, ki so nameščeni na grelnem elementu. Obrišite grelni element in površino aparata z vlažno krpo.
- Po čiščenju sestavite aparat in se prepričajte, da se je grelni element usedel na svoje mesto; drugače aparat ne bo deloval.

## PRED PRVO UPORABO:

Aparat je treba obrisati od znotraj in zunaj z vlažno krpo in posušiti. Košaro za cvrtje je treba temeljito očistiti z vročo vodo in blagim detergentom.

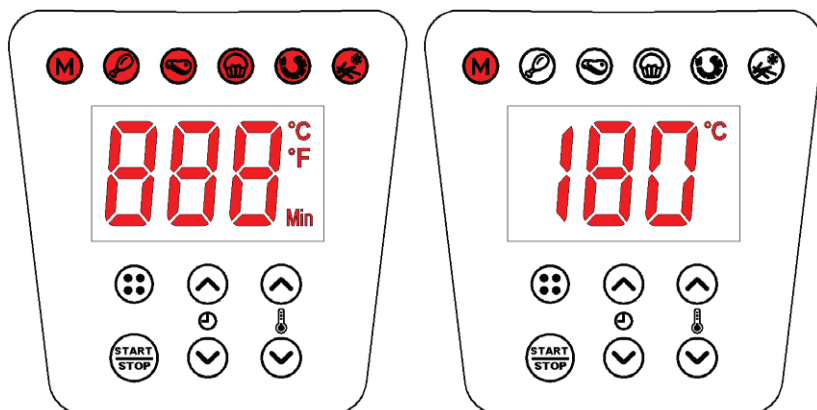
**Pozor:** Aparata nikoli ne potaplajte v vodo! Obrišite notranjo stran pokrova z vlažno krpo in temeljito posušite.

## OPIS FUNKCIJSKIH TIPK

1. Tipka : meni nastavitev (M     )
2. Tipka : zagon / zaustavitev
3. Tipka  : nastavev časa
4. Tipka  : nastavev temperature












## UPORABA

1. Priključite aparat na električno omrežje, vsi indikatorji menija bodo zasvetili. Po 1 sekundi se aktivira vmesnik menija nastavitev "M" in zaslon bo prikazoval naslednje:


















## 2. Pri nastavitvi tipke delujejo na naslednji način:

 	Podaljšanje časa	<ul style="list-style-type: none"> <li>En korak nastavitve je +1 min. , razpon nastavitve pa je 1 min. ~ 60 min.;</li> <li>Če tipko držite dalj časa, se čas povečuje hitreje;</li> </ul>
	Krajšanje časa	<ul style="list-style-type: none"> <li>En korak nastavitve je -1 min. , razpon nastavitve pa je 1 min. ~ 60 min.;</li> <li>Če tipko držite dalj časa, se čas krajša hitreje;</li> </ul>
 	Zvišanje temperature	<ul style="list-style-type: none"> <li>En korak nastavitve je +5 °C, razpon nastavitve pa je 60 °C ~ 200 °C;</li> <li>Če tipko držite dalj časa, se vrednost temperature povečuje hitreje;</li> </ul>
	Znižanje temperature	<ul style="list-style-type: none"> <li>En korak nastavitve je -5 °C, razpon nastavitve pa je 60 °C ~ 200 °C;</li> <li>Če tipko držite dalj časa, se vrednost temperature zmanjšuje hitreje;</li> </ul>
	Tipka menija	<p>Premikate se lahko po nastavitvah v tem meniju</p> <p><b>M</b>     </p>
	Tipka za zagon/ zaustavitev	Zagon aparata

## 3. Začetna temperatura in čas za različne menije sta naslednja:

Meni	<b>M</b>					
Začetni parametri	Temperatura 180 °C,	Temperatura 200 °C,	Temperatura 180 °C,	Temperatura 170 °C,	Temperatura 200 °C,	Temperatura 180 °C,
	Čas 10 min.	Čas 20 min.	Čas 10 min.	Čas 15 min.	Čas 12 min.	Čas 25 min.
	Nastaviti je mogoče čas in temperaturo.	Nastaviti je mogoče čas in temperaturo.	Nastaviti je mogoče čas in temperaturo.	Nastaviti je mogoče čas in temperaturo.	Nastaviti je mogoče čas in temperaturo.	Nastaviti je mogoče čas in temperaturo.

## 4. Po zagonu začne delovati zaslon.

Zaslon	Izmenično prikazuje [Razpon temperature] in [Preostali čas].
Prikaz menija	Prižge se indikator menija, ki deluje;
Funkcija tipke	<p>Ko aparat deluje, se tipka  ne odziva;</p> <p>Z dotikom na tipko  izklopite napajanje (aparat se vrne v začetno stanje vklopa);</p> <p style="text-align: center;">     in  </p> <p>Z dotikom na tipki  in  nastavite čas in temperaturo;</p>

Polnjenje	Ventilator: neprestano delovanje; grelna enota: vklop/izklop gretja glede na regulacijo temperature;
-----------	--

## 5. Odstranitev rešetke

- Ne glede na to, ali je aparat v stanju nastavljanja ali v stanju delovanja, ko rešetko izvlečete, bo aparat prenehal delovati, tipke se ne bodo odzivale in na zaslonu se bo pomikalo sporočilo "OPEN (odprto)".
- Vstavite rešetko v delovni prostor in jo pravilno namestite, naprava se bo vrnila v svoje prejšnje stanje. Na primer, aparat deluje pri 60 °C, preostali čas delovanja pa je 8 minut in 18 sekund. Če v tem trenutku izvlečete rešetko (rešetka je v odprtem položaju) in obrnete hrano, se po tem, ko hrano obrnete in vrnete rešetko v delovni prostor in jo pravilno namestite, aparat nadaljuje v delovanju (temperatura je še vedno nastavljena na 60 °C) in odšteva čas od 8 minut in 18 sekund).

## 6. Potek časa

Ko nastavljeni čas poteče, aparat samodejno preneha delovati.

## 7. Sporočilo o napaki

Če se na zaslonu prikaže E1, to pomeni, da je prišlo do napake v napravi. V tem primeru aparat izključite iz električnega omrežja in dajte ga v popravilo v najbližji servisni center. (To je osamljen primer, ker je naprava pred izhodom iz proizvodnje temeljito preizkušena.)

## 8. Priporočene vrednosti časa priprave jedi:

Jed	Teža (g)	Čas (min.)	Temperatura	Čas obračanja
Pomfrit, zamrznjen	200 ~ 500	15 ~ 28	180 °C	1 ~ 3-krat
Steak (debelina 10 ~ 20 mm)	250 ~ 600	8 ~ 14	180 °C	Steak obrnemo in opečemo na drugi strani. (Podaljšajte ali skrajšajte čas glede na vaše potrebe glede okusa)
Mafini	3 ~ 6	10 ~ 18	170 °C	Obračanje ni potrebno.
Kozice, zamrznjene	250 ~ 500	8 ~ 16	200 °C	1 ~ 2-krat
Piščanca bedra	300 ~ 700	18 ~ 28	200 °C	1 ~ 2-krat

Pri istih vrstah sestavin obstajajo razlike, prav tako pa se razlikuje okus vsakega uporabnika. Podatki v zgornji tabeli so samo okvirni. Čas in temperaturo pečenja lahko prilagodite po svojih željah.

## Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki.

Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

### **Za poslovne uporabnike v Evropski uniji**

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.


### **Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije**


Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.

## ALLGEMEINE HINWEISE

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Verwendung im Haushalt bestimmt und darf nie zu kommerziellen Zwecken verwendet werden. Lesen Sie vor der Erstverwendung des Gerätes aufmerksam diese Gebrauchsanleitung und bewahren Sie sie auf einem sicheren Platz für eventuelle Verwendung in der Zukunft auf. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, vergessen Sie nicht, diese Gebrauchsanleitung mitzugeben. Verwenden Sie das Gerät nur zu in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Zwecken und halten Sie dabei die Sicherheitshinweise ein. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für eventuelle Sachschäden oder Verletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Hinweise in dieser Gebrauchsanleitung verursacht wurden.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Die Spannung in Ihrem Stromnetz muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen.
- Das Gerät darf nur mit einem einwandfreien Netzkabel verwendet werden. Prüfen Sie den Stand des Netzkabels vor der Verwendung!
- Berühren Sie den Netzstecker des Netzkabels nie mit nassen Händen.
- Wenn Sie das Gerät nicht verwenden oder wenn es zur Beschädigung oder zum Fehlbetrieb des Gerätes gekommen ist, ziehen Sie den Netzstecker des Netzkabels sofort aus der Steckdose.
- Ziehen Sie beim Trennen des Gerätes vom Stromnetz nie am Netzkabel, sondern nur am Netzstecker.
-  Dieses Gerät dürfen Kinder ab 8 Jahren und Personen mit begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nur dann verwenden, wenn sie sich unter Aufsicht einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, befinden, oder wenn sie mit der sicheren und sachgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut sind und eventuelle damit verbundene Risiken verstehen.  
Kinder dürfen mit den Verpackungsmaterialien nicht spielen. Kinder dürfen die Reinigung und Benutzerwartung des Gerätes nur dann durchführen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und sich unter Aufsicht befinden.
- Das Gerät muss sich auf einer stabilen, ebenen Oberfläche befinden, um das Verschütten heißer Flüssigkeiten zu vermeiden. Verwenden Sie zur Manipulierung mit dem Gerät Griffe.
- Das Gerät darf nie zusammen mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem verwendet werden!
- Nach der Verwendung des Gerätes muss der Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose gezogen werden. Falls das Gerät eine Beschädigung aufweist, trennen Sie es sofort vom Stromnetz.
- Ziehen Sie nie am Netzkabel. Schützen Sie das Netzkabel vor scharfen Kanten und üben Sie auf das Netzkabel keinen Druck aus.

- Das Netzkabel muss sich ausreichend fern von heißen Oberflächen befinden.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie außer Sicht.
- Stellen Sie hinter das Gerät keine Gegenstände.
- Das Gerät darf sich nie draußen oder in einem feuchten Milieu befinden.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist (zum Beispiel nach einem Fall ins Wasser).
- Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung des Gerätes, Nichtbeachtung der Hinweise in dieser Gebrauchsanleitung und/oder einen Betriebsfehler verursacht worden sind.
- Den Austausch eines beschädigten Netzkabels darf aus Sicherheitsgründen nur eine autorisierte Servicestelle durchführen.
-  **Achtung! Der Deckel und das Glas werden heiß. Verletzungsgefahr!**  
Das Gerät wird während des Betriebes sehr heiß. Verstellen Sie das Gerät erst nach dem Abkühlen! Die Geräteseiten sind heiß, berühren Sie sie deshalb während des Betriebes nicht.
- Während des Frittieren und nach dem Öffnen des Deckels tritt heißer Dampf aus dem Gerät heraus.
- Das Gerät darf nie zusammen mit einer externen Schaltvorrichtung (z.B. Timer) verwendet werden. Es darf nie an einen Stromkreis, der mit einem Bedienprogramm regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird, angeschlossen werden.
- **Arbeitsfläche - wichtig:** Das Gerät darf sich nie auf einer heißen Oberfläche oder in ihrer Nähe befinden (z.B. Herd oder Ofen). Verwenden Sie das Gerät nur auf einer stabilen, ebenen und hitzebeständigen Oberfläche. Vergewissern Sie sich, ob sich keine brennbaren Geräte in der Nähe der Fritteuse befinden. Stellen Sie das Gerät nie direkt unter eine Dunstabzugshaube.

## REINIGUNG UND BENUTZERWARTUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker des Netzkabels vor der Reinigung des Gerätes aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Tauchen Sie das Netzkabel nie in Wasser.
- Nehmen Sie den Fritteusenkorb heraus.
- Der Fritteusentopf, der Deckel und der Fritteusenkorb können im warmen Wasser mit etwas Spülmittel gewaschen werden. Wischen Sie dann alle Komponenten gründlich trocken und vergewissern Sie sich, dass kein Wasser im Deckel geblieben ist.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder abrasiven Reinigungsmittel.
- **Warnung:** Schützen Sie das Heizelement vor Wasser! Schützen Sie die Temperaturfühler, die sich auf dem Heizelement befinden, vor Deformation

und Beschädigung. Wischen Sie das Heizelement und die Geräteoberfläche mit einem feuchten Tuch ab.

- Setzen Sie das Gerät nach der Reinigung zusammen und vergewissern Sie sich, dass sich das Heizelement auf seinem Platz befindet und eingerastet ist; ansonsten wird das Gerät nicht funktionieren.

## VOR DER ERSTVERWENDUNG

Reinigen Sie das Gerät von innen sowie von außen mit einem feuchten Tuch und wischen Sie es dann trocken. Reinigen Sie den Fritteusenkorb sorgfältig mit heißem Wasser und etwas Spülmittel.



**Achtung!** Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser! Reinigen Sie den Innenraum des Gerätes nur mit einem feuchten Tuch und wischen Sie das Gerät dann gründlich trocken.

## BESCHREIBUNG DER FUNKTIONSTASTEN

1. Taste : Programmeinstellung (M     )

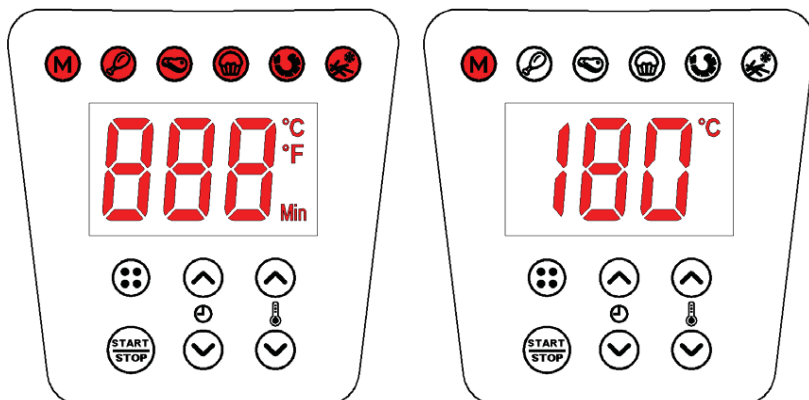
2. Taste : Ein-/Ausschalten des Gerätes

3. Taste   : Zeiteinstellung













4. Taste    : Temperatureinstellung

## BETRIEBSSCHRITTE






1. Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an. Es leuchten alle Menuanzeigen. Nach Ablauf einer Sekunde aktiviert sich das Einstellmenu "M" und das Display sieht aus wie auf der folgenden Abbildung:



2. Beim Einstellen des Gerätes funktionieren die Tasten folgenderweise:



 	Zeitverlängerung	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mit jedem Drücken der Taste verlängern Sie die Zubereitungszeit um 1 Minute. Die Zubereitungszeit kann im Bereich von 1 Minute bis zu 60 Minuten eingestellt werden.</li> <li>Mit einem langen Drücken der Taste wird die Zubereitungszeit schnell verlängert.</li> </ul>
	Zeitverkürzung	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mit jedem Drücken der Taste verkürzen Sie die Zubereitungszeit um 1 Minute. Die Zubereitungszeit kann im Bereich von 1 Minute bis zu 60 Minuten eingestellt werden.</li> <li>Mit einem langen Drücken der Taste wird die Zubereitungszeit schnell verkürzt.</li> </ul>
 	Temperaturerhöhung	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mit jedem Drücken der Taste erhöhen Sie die Temperatur um 5 °C. Die Temperatur kann im Bereich von 60 bis 200 °C eingestellt werden.</li> <li>Mit einem langen Drücken der Taste wird die Temperatur schnell erhöht.</li> </ul>
	Temperatursenkung	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mit jedem Drücken der Taste senken Sie die Temperatur um 5 °C. Die Temperatur kann im Bereich von 60 bis 200 °C eingestellt werden.</li> <li>Mit einem langen Drücken der Taste wird die Temperatur schnell gesenkt.</li> </ul>
	Programmtaste	<p>Mit dieser Taste können Sie sich unter den einzelnen Menus bewegen und das gewünschte Frittierprogramm auswählen.</p> <p>M      </p>
	Ein-/Ausschalttaste	Diese Taste dient zum Ein- und Ausschalten des Gerätes.

3. In dieser Tabelle sind die Anfangstemperatur und die Zubereitungszeit bei den einzelnen Frittierprogrammen angeführt:

Menu	M					
	Temperatur 180 °C,	Temperatur 200 °C,	Temperatur 180 °C,	Temperatur 170 °C,	Temperatur 200 °C,	Temperatur 180 °C,
Anfangsparameter	Zeit 10 min.	Zeit 20 min.	Zeit 10 min.	Zeit 15 min.	Zeit 12 min.	Zeit 25 min.
	Die Zeit und Temperatur können angepasst werden.	Die Zeit und Temperatur können angepasst werden.	Die Zeit und Temperatur können angepasst werden.	Die Zeit und Temperatur können angepasst werden.	Die Zeit und Temperatur können angepasst werden.	Die Zeit und Temperatur können angepasst werden.

4. Nach dem Einschalten des Gerätes beginnt das Display zu funktionieren.



Display	Auf dem Display werden [Temperatur] und [Ablaufende Zeit] angezeigt.
Menuanzeige	Nach der Programmauswahl erleuchtet sich die entsprechende Lichtanzeige.
Funktion der Taste	<p>Wenn das Gerät bereits im Betrieb ist, reagiert es auf das Drücken der Taste  nicht.</p> <p>Mit dem Drücken der Taste  schalten Sie das Gerät aus (das Gerät schaltet sich in den Anfangsstatus beim Einschalten um).</p> <p>Mit dem Drücken der Tasten "X" und "X" stellen Sie die gewünschte Zubereitungszeit und Temperatur ein.</p>
Betrieb	Ventilator: ununterbrochener Betrieb; Heizelement: Ein- und Ausschalten des Heizelements je nach eingestellter Temperatur.

## 5. Herausnehmen des Fritteusenkorbs

- Sobald Sie den Fritteusenkorb herausnehmen, hört das Gerät auf zu arbeiten. Dabei spielt keine Rolle, ob sich das Gerät noch in der Einstellphase befindet oder ob das eingestellte Programm bereits läuft. Wenn der Fritteusenkorb herausgenommen ist, reagieren die Tasten auf keine Berührung und auf dem Display erscheint die Meldung "OPEN" (= geöffnet).
- Sobald Sie den Fritteusenkorb in das Gerät zurückgeben, setzt das Gerät den Betrieb fort. Beispiel: Das Gerät arbeitet bei der eingestellten Temperatur von 60 °C und bis zum Programmende bleiben noch 8 Minuten und 18 Sekunden. Wenn Sie jetzt den Fritteusenkorb herausnehmen, um die Speise zu wenden (der Fritteusenkorb befindet sich in der geöffneten Position), und danach den Korb wieder ins Gerät zurückschieben, setzt das Gerät das laufende Programm fort (die Temperatur ist immer noch auf 60 °C eingestellt und die Zubereitungszeit läuft ab 8 Minuten und 18 Sekunden wieder ab).

## 6. Ablauf der Zubereitungszeit

Nach Ablauf der eingestellten Zubereitungszeit hört das Gerät automatisch auf zu arbeiten.

## 7. Fehlermeldung des Gerätes

Wenn die Fehlermeldung E1 auf dem Display erscheint, bedeutet es, dass es zu einem Betriebsfehler gekommen ist. Trennen Sie das Gerät in solchem Fall vom Stromnetz und bringen Sie es zur Servicestelle, wo es repariert wird. (Dies passiert sehr selten, denn das Gerät wird noch vor dem Verlassen der Montagelinie gründlich geprüft.)

## 8. Tabelle der empfohlenen Zubereitungszeiten

Speise	Gewicht (g)	Zeit (Min.)	Temperatur	Zeitpunkte des Speisewendens
Eingefrorene Pommes frites	200-500	15-28	180 °C	1-3-mal
Steak (10-20 mm dick)	250-600	8-14	180 °C	Steak wenden und auf der anderen Seite frittieren.  (Die Zubereitungszeit je nach eigenen Präferenzen verlängern oder verkürzen.)
Kuchen in der Tasse	3-6	10-18	170 °C	Das Wenden ist nicht notwendig.
Eingefrorene Garnelen	250-500	8-16	200 °C	1-2-mal
Hühnerschenkel	300-700	18-28	200 °C	1-2-mal

Die oben angegebene Tabelle ist nur als Orientierungshilfe gedacht, denn es gibt bestimmte Unterschiede in gleichen Zutatensorten, außerdem unterscheiden sich die Geschmackspräferenzen der Benutzer. Die Zubereitungszeit und die Temperatur können je nach Bedarf angepasst.

## Benutzerhinweise zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (im Haushalt)



Dieses Symbol auf Produkten oder in begleitenden Dokumenten besagt, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Bringen Sie diese Altgeräte zu den eigens vom Staat eingerichteten Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen und ökologisch entsorgt werden. Alternativ in einigen Ländern können Sie die Altgeräte Ihrem lokalen Fachhändler beim Kauf eines neuen äquivalenten Produktes zurückgeben.

Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Vermeidung möglicher Umwelt- und Gesundheitsgefahren durch unkontrollierte Entsorgung. Weitere Hinweise zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Ortsverwaltung, dem Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Fachhändler.

Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Müll kann gemäß den nationalen Vorschriften bestraft werden.

### **Für Unternehmen in den EU-Ländern**

Wenn Sie elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen von Ihrem Fachhändler oder Lieferanten.

### **Hinweise zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der EU**


Dieses Symbol gilt nur in der EU.


Wenn Sie dieses Gerät entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen über die sachgemäße Entsorgung von Ihrer Ortsverwaltung oder Ihrem Fachhändler.

## GENERALLY

This appliance is for private use only and must not be used commercially. Please read the instruction manual carefully and keep it at a safe place. When the appliance is given to another person the instruction manual should be passed to that person, too. Only use the appliance as described in the instruction manual and pay attention to the safety information. No liability for damages or accidents will be accepted, which are caused by not paying attention to the instruction manual.

## SAFETY INFORMATION

- Connect the appliance to an earded wall socket and operate it only in accordance with the specifications on the rating plate.
- Do not use if the cord or appliance is damaged. Always check before using the appliance!
- Do not touch the power plug with wet hands.
- After using the appliance or if the appliance malfunctions, always pull out the plug.
- To unplug the power plug, always pull the plug – not the cable.
-  The appliance must not be used by children aged 0 to 8. The appliance can be used by children aged 8 and above and persons with a limited physical, sensory or mental capacity or lack of experience/knowledge, provided that they are supervised or have understood the resulting dangers. Keep the appliance and its electric wiring away from children aged 8 or younger.  
Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.
- Devices for cooking should be placed in a stable position by using the handles in order to avoid the spillage of hot liquids.
- The appliance must not be operated using a timer or a separate remote system!
- After using the appliance or if the appliance malfunctions, always pull out the plug.
- Never pull at the cord set. Do not chafe it over edges or squeeze it.
- Keep the power supply cord away from hot parts.
- Never leave the appliance unattended when operating.
- Do not put anything on the appliance.
- Do not leave the appliance outdoors or in a damp area.
- Never immerse the appliance in water.
- Do not operate the appliance if it is damaged (for example if it felt down).
- The manufacturer is not liable for damage occurred by using the appliance in another way than described or if a mistake in operating has been made.
- To prevent injury, repairs such as replacing a damaged cord, should only be carried out by customer service.

-  **Attention! Housing and glass get hot. Danger of burns!** The appliance becomes very hot. Do not move the appliance until it has cooled down! The sides of the appliance become hot. Do not touch during the usage.
- Watch out for steam during cooking and when you open the lid.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- **Working area - Important:** Never place the appliance on or next to a hot surface (e.g. stove). Always use it on a stable, flat and temperature resisting surface. Please ensure that there are no flammable objects in the vicinity of the deep fat fryer. Do not place directly under a kitchen hood.

## CLEANING AND CARE













- The fryer pot, the lid and the fryer basket can be washed in warm water with usual dishwashing detergents. Dry the parts well afterwards and make sure that there isn't any water in the lid.
- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents.
- Warning: Keep away the heating element from water! Do not deform or damage the temperature sensors which are installed at the heating element. Wipe the heating element and the surface of the housing with a damp cloth.
- Put together the appliance after cleaning and make sure that the heating element is thoroughly clipped; otherwise the appliance does not work.

## BEFORE THE FIRST USE:

The appliance should be wiped inside and outside with a damp cloth and dried. The frying basket should be cleaned carefully with some hot water and some mild detergent.

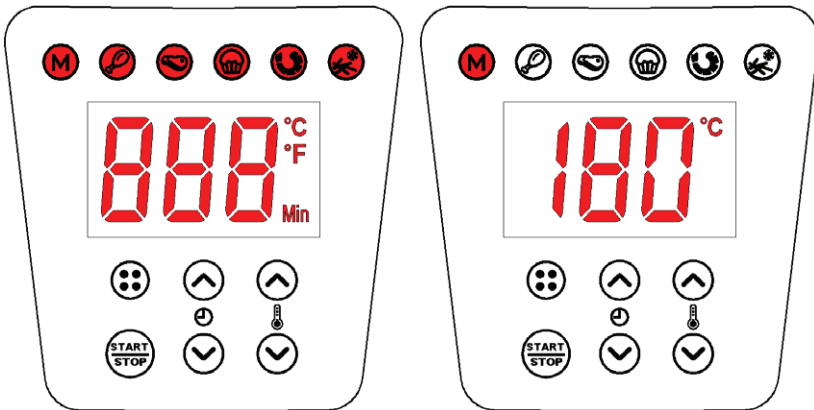
**Attention:** Never immerse the appliance in any water! Only wipe the inside of the lid with a damp cloth and dry off.

## KEY FUNCTION INTRODUCTION














1.  Key: setting menu (M     )
2.  Key: start work / stop work
3.   
 Key: set time
4.   
  
 Key: set temperature

## OPERATING STEPS






1. Plug in, digital tube and menu indicators are all displayed. After 1 second, enter the setting interface of menu "M", the display looks like as follows:









## 2. Setting status, key functions are as follows

 	Turn up time	<ul style="list-style-type: none"> <li>Single adjustment amount is + 1 min, and the setting range is 1 min ~ 60min;</li> <li>Long press, time increases quickly;</li> </ul>
	Turn down the time	<ul style="list-style-type: none"> <li>Single adjustment amount is -1 min, setting range is 1 min ~ 60min;</li> <li>Long press, time decreases quickly;</li> </ul>
  	Turn up the temperature	<ul style="list-style-type: none"> <li>Single adjustment is + 5 °C, setting range is 60 °C ~ 200 °C;</li> <li>Long press, the temperature will increase rapidly;</li> </ul>
	Turn down the temperature	<ul style="list-style-type: none"> <li>Single adjustment is -5 °C, and the setting range is 60 °C ~ 200 °C;</li> <li>Long press, the temperature decreases rapidly;</li> </ul>
	Menu key	You can cycle setting through this menus      
	Start/Stop key	Start work

## 3. The default temperature and time of various menus are as follows:

Menu	<b>M</b>					
	temperature 180 °C,	temperature 200 °C,	temperature 180 °C,	temperature 170 °C,	temperature 200 °C,	temperature 180 °C,
Default parameters	Time 10 min	Time 20 min	Time 10 min	Time 15 min	Time 12 min	Time 25 min
	Can adjust the time and temperature.	Can adjust the time and temperature.	Can adjust the time and temperature.	Can adjust the time and temperature.	Can adjust the time and temperature.	Can adjust the time and temperature.

## 4. After starting the work, the panel function is introduced

Display panel	[Temperature range] and [Remaining time] are displayed alternately
Menu indication	Which menu in works and which menu's indicator will lights up;
Key Function	<p>When the device in working, touch  key is invalid;</p> <p>Touch  the key to shut down (the device return to the power-on default state);</p> <p>Touch the  and  keys to set the time and temperature;</p> <p>Touch the  and  keys to set the time and temperature;</p>
load	Fan: continuous operation; heating tube: on / off heating according to temperature control point;

## 5. Pull out the basket

- No matter the device in setting state or working state, when the basket is pulled out, the device does not work, the keys are invalid, and the display shows a scrolling "OPEN".
- Put the fry basket into the working compartment and put it in place, the product will return to its previous state.

For example, the product is working at 60 °C, and the remaining working time is 8 minutes and 18 seconds. At this point, pull out the basket (the basket is opened statue) and flip the food, after the food is flipped, the user return basket into the working compartment and place wonderfully, the product resumes work (the gear is still 60 °C and the time continues to count down at 8 minutes and 18 seconds).

## 6. Timed out

Timed end, the product will automatically end the work

## 7. Product exception protection

If the display shows E1, that indicating the device is in error. In this case, please unplug and hand it over to a professional for repair. (This is rare case, because we will test the device before we releasing the goods.)

## 8. Cooking time reference:

Food name	weight (g)	time (Min)	temperature	Flip times
Frozen fries	200 ~ 500	15 ~ 28	180 °C	1~3 times
Steak (Thickness 10 ~ 20 mm)	250 ~ 600	8 ~ 14	180 °C	Turn over steak to grill other side.  (Add or reduce time accordin to taste requirements)
Cup cake	3 ~ 6	10 ~ 18	170 °C	No need to flip
Frozen shrimp	250 ~ 500	8 ~ 16	200 °C	1~2 times
Chicken leg	300 ~ 700	18 ~ 28	200 °C	1~2 times

There are some differences in the same kind of ingredients, and the taste of each user may be different. The above table is for your reference only. You can adjust the baking time and temperature according to your favorite taste.



# DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these appliances to determined collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

## **For business entities in European Union states**

If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

## **Disposal in other countries outside the European Union.**

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.